

Deutsche Weihnachtstraditionen

Der Sankt-Martins-Tag

Der Sankt-Martins-Tag ist der 11. November. Er hat eigentlich mit Weihnachten nicht viel zu tun. Aber es ist der erste "dunkle" Tag, an dem Kinder in vielen Dörfern und Städten eine Kerze anzünden. Sie stecken sie in eine Laterne und machen bei einem Laternenumzug mit.

Das Wichteln

Das Wichteln ist wohl eigentlich eine amerikanische Tradition, die aber in Deutschland in den letzten Jahrzehnten üblich geworden ist. Wichteln kann man in der ganzen Vorweihnachtszeit. Vor allem an den Schulen wird viel gewichtelt!

Advent

Der Advent — die vier Sonntage vor Weihnachten — wird in Deutschland ähnlich wie in vielen anderen Ländern mit christlichen Traditionen und vier Kerzen gefeiert, die nacheinander angezündet werden. Speziell für Deutschland ist vielleicht der Adventskranz und die vielen Adventslieder.

Der Sankt-Nikolaus-Tag

Der Sankt-Nikolaus-Tag, der 6. Dezember, ist eine typisch deutsche Tradition. Am Abend vor dem Nikolaustag stellen die Kinder ihre Schuhe vor die Tür, und am nächsten Morgen finden sie eine Überraschung darin...

Der Heiligabend

Der 24. Dezember ist der "heilige Abend". Im Gegensatz zu anderen Ländern ist das Weihnachtsessen an diesem Tag oft sehr einfach. Jede Familie hat ihre eigenen Traditionen für den Heiligabend. Die meisten drehen sich um das Feiern zu Hause, den Tannenbaum und die "Bescherung".

Der Weihnachtsgottesdienst

Für den Kirchenbesuch am Heiligen Abend gibt es auch unterschiedliche Traditionen. Die allermeisten Weihnachtsgottesdienste haben allerdings ein Krippenspiel, das von den Kindern der Umgebung aufgeführt wird.

Die Weihnachtsfeiertage

Der 25. Dezember, der 1. Weihnachtsfeiertag, ist in vielen Familien das grosse Weihnachtsfest. Man isst Gänsebraten oder andere "grosse" Gerichte. Die ganze Familie wird eingeladen. In manchen Gegenden ist auch die "Bescherung" erst am 25. Dezember. Am 2. Weihnachtsfeiertag, dem 26. Dezember, macht man gern Besuche bei Freunden und Bekannten, oder man geht spazieren oder rodeln.

Das Fitzeln

Ein alter Weihnachtsbrauch aus Süddeutschland (Franken) ist das Fitzeln. Am "unschuldigen Kindleinstag", dem 28. Dezember, basteln die Kinder Ruten aus Rosmarin, Lorbeer und anderen Sträuchern. Damit "fitzeln" sie ihre Eltern, das heisst, sie schlagen ihnen auf die Hände. Dazu sagen sie: "Schmeckt der Pfeffer gut?" Sie bekommen dann "Fitzelslohn", Geld oder Esswaren. Auch Ehepaare fitzeln einander!

Neujahr

Der letzte Tag des Jahres heisst in den deutschsprachigen Ländern "Silvester". Er wird wie fast überall in der Welt mit Fest und Feuerwerk gefeiert. Es gibt auch einige besondere Traditionen wie zum Beispiel das "Bleigiessen". Am 1. Januar, dem Neujahrstag, gibt es den "Neujahrsbraten".

Der Dreikönigstag

Am 6. Januar, dem Dreikönigstag, ist das Weihnachtsfest offiziell zu Ende. Der Weihnachtsbaum wird aus dem Wohnzimmer geräumt. An die Türen kommen Kinder, als "Sterndreher" oder Könige verkleidet, singen Lieder und bekommen Süßigkeiten.

Glossar

mit... nicht viel zu tun - ikke mye med å gjøre
dunkle (av dunkel) – mørke
Dorf (-*er) *n* – landsby
Stadt (-*e) *f* – by
Kerze anzünden - tenne et lys
Laternen (-n) *f* - lanterne, kinesisk lykt
Umzug (-*e) *m* - her: opptog
machen bei ... mit - deltar i ...
Jahrzehnt (-e) *m* – tiår
üblich – vanlig
Vorweihnachtszeit *f* – førjulstid
an den Schulen - på skolene
vor sich geht - går for seg
ähnlich wie – i likhet med
nacheinander - etter hverandre
angezündet - tent (på)
Abend *m* - kveld
stellen... vor die Tür - setter ... foran døra
Überraschung *f* – overraskelse
im Gegensatz zu - i motsetning til
Land (-*er) *n* - land
einfach – enkel
das Feiern –feiringen
Tannenbaum *m* - juletre

unterschiedliche - forskjellige
allermeisten - aller fleste
allerdings – ganske visst
Krippenspiel *n* - julespill
Umgebung *f* - (nær)område
aufgeführt – oppført
Feiertag (-e) *m* – helligdag
isst (av essen) – spiser
Gänsebraten *m* – gåsestek
Gericht *n* - her: (mat)rett
eingeladen - invitert
Freund (-e) *m* – venn
spazieren - spasere
rodeln – ake
Weihnachtsbrauch *n* – juleskikk
unschuldig - uskyldig
Kindlein *n* - lite barn
basteln – lage
Rute (-n) *f* - kvist, kjepp
Strauch (-*er) *m* – busk
schmeckt der Pfeffer gut? - smaker pepperen godt?
Essware (-n) *f* - matvare/mat
einander – hverandre
Feuerwerk *n* – fyrverkeri
das Bleigiessen - det å "helle bly"
Neujahrsbraten *m* - "nyttårsstek"
zu Ende – slutt
geräumt – ryddet
als... verkleidet - utkledd som...
Süßigkeit (-en) *f* - søtsaker